

EDI - ASN Note										Load-No.: 122941										02.12.2024 - 10:33										page 2/4																																																																																																			
(VDA 4912)										Receiver										-Plant: 100										Unloading Area:										14248																																																																																									
Vendor										-No: 91001108										-No.: 14550700										place of storage:																																																																																																			
Linamar Plettenberg GmbH										Magna PT S.p.A.																				Consumption:																																																																																																			
Daimlerstr. 11										Zona Industriale																				Dispatch Type:										Truck Company																																																																																									
58840 PLETTENBERG										I-70026 MODUGNO																				Forw. Agent Name:										Schweitzer GmbH & Co.																																																																																									
DEUTSCHLAND																														-Number:										16070077																																																																																									
																														Gross Weight:										24.352 KG																																																																																									
VAT-No.: DE123840478										VAT-No.: IT04886850728																				Purch. Ord. Nr.																																																																																																			
ASN-No										Quant.										UM										V/G										Name of delivery																																																																																									
-Date										Suppl. Ref. No. Cust.										Suppl. Ref. No. Vend.										Add. Data Vendor																																																																																																			
										Pack. Mat. -Quant.										- Number Cust.										-Number Vendor										Consignment																																																																																									



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièces)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1232.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005430
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 290703

HBS-Teile.-Nr. 035540-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex a
(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81254305/0
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

Auftrag 1048882
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material AB17354X10
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)
Lieferdatum 11/25/2024
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,700
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller **Acciaierie Bertoli Safau**
(steel mill / AcIérie)
Lieferspezifikation **TS_805000_02**
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess EAF/VDs
(process flow / procédé fabrication)

Gießformat 270 (casting dim. / Dimension coulee)	Rohmat.-abm. 23 Rüd (raw material dim. / Barre diamètre)
Lieferzustand + PP-Glühen isotherma (delivery condition / Etat de livraison)	Umformgrad 50:1 (Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

Concentrations in ppm (best analysis / analysis of second)																							
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2020	0.2400	1.1800	0.0090	0.0270	1.1400	0.0300	0.1100	0.1300	0.0080	0.0270	0.0040	0.0001	0.0026	0.0000	0.0090	0.0010	0.0040	0.0001	0.0000	0.0007	0.0110	1.1000	11.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.00	0.00	43.30	0.00	39.80	0.00	36.70	0.00	34.20	32.50	31.00	28.80	27.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00											0.00	0.00	0.00			

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT/PERLIT GEFÜGE				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	0	-	8	Sek.	7
					-	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00	-
			0.00

A{%}	0.00	0.00
	-	-

Z(%)	
0.00	-
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	160.0 0	-	168.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

21+22

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 122941 Seite 1 von 2 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 02.12.2024		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0081253120	4	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	3.770 KG	
0081253123	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	806 KG	
0081253347	3	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	1.737 KG	
0081254302	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.949 KG	
0081254303	2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.577 KG	
0081254305	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.613 KG	
0081254306	2	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	1.546 KG	
SUMME	29				24.352 KG	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
UN	Frei Franco FCA Plettenberg		Unfrei Non Franco			
21 Ausgefertigt in Etablie à	DE-58840 Plettenberg		22 am le		02.12.2024	
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		23		24 Empfangen des Gutes Réception des marchandises Datum Date		
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		
von bis km		Art Anzahl Kein Tausch Tausch		Art Anzahl Kein Tausch Tausch		
		Euro-Palette		Euro-Palette		
		Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette		
		Einfach-Palette		Einfach-Palette		
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg						
Kfz LBSC2440						
Anhänger						
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT				

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderekendokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR. Bei Gefahrguttransporten sind in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderekendokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-013810 vom 28.11.2024

Ludwigsburg, 02.12.2024

Seite 1 von 1

24-013810

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Cetransport est soumis, nonobstant toute clause genteiligen Abmachung den Bestimmungen des contraire, à la Convention relative au contrat de Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im transport international des marchandises par intern. Straßengüterverkehr (CMR). route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 05.12.2024 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.12.2024 Zeit / Temps 08:00 bis 10.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81253120	4	COLLI	Getriebeteile	24.352	73,58
2	81253123/81254305	3	COLLI			
3	81253347/81254307	12	COLLI			
4	81254302	2	COLLI			
5	81254303	2	COLLI			
6	81254306	2	COLLI			
7	81254309	4	COLLI			
Summe: Total		29,00 COLLI		24.352,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Empfangen am Réception des marchandises le				
20 D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		05.12.2024 I-70026 Modugno "Ricevuto con riserva di verifica s.n.c. della S. di Modugno Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		